

26. září 1989

2

Městský archiv
Podle § 157 odst. 3 zákona č. 417/1964 Sb.
rušení státního archivu
Dne 18.12.2019
Městský archiv
Městský archiv

Federální ministerstvo zahraničního obchodu

Č.j.: 011563/89

V Praze dne 22. IX. 89

Výtisk č.: 2

Počet listů: 1

Přílohy: 4/12

PL-343

P r o s c h ů z i v l á d y Č S S R

Věc: ¹¹~~Návrh na sjednání dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu sovětských socialistických republik o poskytnutí úvěru vládě Svazu sovětských socialistických republik.~~
^{SSSR}

Materiál je předkládán na základě
UV č. 99/89 bodu 4 Harmonogramu
plnění úkolů z jednání generálních
tajemníků ÚV KSČ a ÚV KSSS a před-
sedů vlád ČSSR a SSSR uskutečněných
od dubna 1987 do února 1989.

O b s a h :

Příloha I - Návrh usnesení
Příloha II - Důvodová zpráva
Příloha III - Návrh dohody
Příloha IV - Výsledky připomín-
kového řízení

Materiál byl projednán s místopřed-
sedou vlády ČSSR a předsedou Státní
plánovací komise, s ministry zahra-
ničních věcí, financí ČSSR a před-
sedou Státní banky československé.

Předkládá: J. Štěrba

ministr zahraničního obchodu

m. z. Kuchera

VLÁDA ČESKOSLOVENSKÉ SOCIALISTICKÉ REPUBLIKY



Národní archiv
Podle § 157 odst. 3 zákona č. 121/1963 Sb.
18.12.2019
Význam: Historické šperky

~~T A J N Ě~~
Výtisk č. 111
Počet listů: 1

USNESENÍ

VLÁDY ČESKOSLOVENSKÉ SOCIALISTICKÉ REPUBLIKY

ze dne 2. listopadu 1989 č. 343

o sjednání dohody s vládou Svazu sovětských socialistických republik o poskytnutí úvěru vládě SSSR.

V l á d a

1. s o u h l a s í se sjednáním Dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu sovětských socialistických republik o poskytnutí úvěru vládě Svazu sovětských socialistických republik podle předloženého návrhu;

2. z m o c ň u j e

a/ Jana Š t ě r b u , ministra zahraničního obchodu, alternativně Miroslava C u k e r a , I. náměstka ministra zahraničního obchodu, k podpisu dohody uvedené v bodě 1 v závislosti na funkci zmocněnce druhé smluvní strany;

b/ ministra zahraničního obchodu k provedení úprav, jimiž se podstatně nezmění rozsah nebo povaha závazků z dohody vyplývajících;

3. u k l á d á místopředsedovi vlády a předsedovi Státní plánovací komise, ministrům zahraničního obchodu a financí a předsedovi Státní banky československé zabezpečit provádění dohody.

Provedou: místopředseda vlády J. Žák, ministři zahraničního obchodu a financí a předseda Státní banky československé.

Federální ministerstvo zahraničního obchodu

K č.j.: 011563/89

Příloha III

N Á V R H D O H O D Y

mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu
sovětských socialistických republik o poskytnutí úvěru
vládě Svazu sovětských socialistických republik.

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Svazu sovětských socialistických republik, vycházejíce ze vztahů bratrské družby a spolupráce, existujících mezi oběma státy a v souvislosti se žádostí vlády Svazu sovětských socialistických republik se dohodly o níže uvedeném:

Článek 1

Vláda Československé socialistické republiky poskytuje vládě Svazu sovětských socialistických republik úvěr ve výši do 2 (dvou) miliard převoditelných rublů s ročním úrokem 5 procent na vyrovnání bilance vzájemných platebních vztahů v převoditelných rublech za období 1989 - 1990.

Článek 2

Úvěr poskytovaný v souladu s článkem 1 bude využit převodem příslušných částek v převoditelných rublech z běžného účtu Československé obchodní banky, a.s. u Mezinárodní banky pro hospodářskou spolupráci na běžný účet Banky pro zahraničně hospodářskou činnost SSSR v téže bance podle pokynů Československé obchodní banky, a.s. v těchto lhůtách: v roce 1989 v jedné částce - do 31. prosince a v roce 1990 ve dvou částkách k 30. červnu a 31. prosinci. Převáděné částky nebudou převyšovat skutečně vzniklé saldo vzájemných platebních vztahů podle oficiálních údajů Mezinárodní banky pro hospodářskou spolupráci k datu převodu, přičemž nepřesáhnou celkovou částku 2 miliard převoditelných rublů. Konkrétní výše jednotlivých částek a data převodu budou dohodnuty mezi Československou obchodní bankou, a.s. a Bankou pro zahraničně hospodářskou činnost SSSR vycházejíce ze zájmů smluvních stran.

Za data čerpání úvěru se budou považovat data převodu. Úroky z úvěru se budou počítat od dat čerpání úvěru do jeho úplného splacení. Úroky z úroků se nebudou počítat.

Článek 3

Úhrada úvěru a úhrada vypočtených úroků se bude uskutečňovat formou dodávek zboží a poskytování služeb, které budou dohodnuty mezi smluvními stranami na příslušné roky, v objemech plateb sovětské strany na úhradu úvěru a úroků a ve struktuře, která bude odpovídat struktuře celého vývozu SSSR do ČSSR v příslušném roce splácení.

Tyto dodávky zboží a poskytování služeb se budou zahrnovat do příslušných obchodních dohod mezi ČSSR a SSSR v době splácení úvěru a

budou se uskutečňovat podle podmínek tam stanovených.

Pokud v době platnosti této dohody dojde ke změnám podmínek vzájemné výměny zboží oproti podmínkám stanovených Dohodou o výměně zboží a platbách mezi ČSSR a SSSR na období 1986 - 1990 ze 16. 12. 1985 nebo podmínek vzájemného zúčtování, smluvní strany odsouhlasí taková opatření, aby ani jedna ze smluvních stran se nedostala do horších podmínek, než byly podmínky platné v době podepsání této dohody.

Článek 4

Platby na splácení úvěru se budou uskutečňovat v průběhu 5 let počínaje 1. lednem 1996 stejnými ročními splátkami. V průběhu každého roku bude úvěr splácen čtvrtletně stejnými splátkami 25. den posledního měsíce každého čtvrtletí. V případě vzniku salda ve prospěch SSSR ve vzájemném zúčtování mezi Československou socialistickou republikou a Svazem sovětských socialistických republik, může být toto využito pro dřívější splacení úvěru. Úroky budou placeny v I. čtvrtletí roku následujícího za rokem, za který byly vypočteny, nejpozději však 25. března každého roku. Poslední platba úroků bude provedena současně s poslední platbou na splacení úvěru.

K datům splatnosti úvěru a úhrady úroků bude Banka pro zahraničně hospodářskou činnost SSSR převádět příslušné částky v převoditelných rublech ze svého běžného účtu v Mezinárodní bance hospodářské spolupráce na běžný účet Československé obchodní banky, a.s. v téže bance.

Článek 5

Jestliže se v průběhu splácení úvěru změní hodnota převoditelného rublu ve vztahu ke koši volně směnitelných měn stanovenému podle metodiky Mezinárodní banky pro hospodářskou spolupráci platné k datu podpisu této dohody o více než $\pm 5\%$ v porovnání s jeho základní hodnotou ke stejnému datu, budou dohodnuta opatření ke změně částek postupných splátek na úhradu úvěru a úroků s tím, aby ani jedné ze smluvních stran nevznikly neodůvodněné ztráty.

Přitom základní hodnota převoditelného rublu k datu podpisu této dohody bude zaznamenána na základě metodiky Mezinárodní banky pro hospodářskou spolupráci platné ke stejnému datu v mezibankovním ujednání uzavřeném podle článku 7 této dohody.

Článek 6

Smluvní strany budou přijímat opatření k vyrovnanosti vzájemného zúčtování mezi Československou socialistickou republikou a Svazem sovětských socialistických republik v letech 1989 - 1990.

Článek 7

Československá obchodní banka, a.s. a Banka pro mezinárodní hospodářskou činnost SSSR sjednají v průběhu 90 dnů od data podpisu této dohody mezibankovní ujednání o technickém vedení účtů tohoto úvěru.

Článek 8

Tato Dohoda vstupuje v platnost dnem podpisu a bude platit do úplného splnění všech závazků z ní vyplývajících.

Dáno v.....dne.....1989 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a ruském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu
Československé socialistické
republik

Za vládu
Svazu sovětských socialistických
republik